

Memorandum of Understanding

Between

The Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO)

Public scientific, cultural or professional establishment (EPSCP)

Whose registered office is at 65, rue des Grands Moulins 75214 Paris Cedex 13, France

Represented by its President, Mr. Jean-François Huchet, who has legal authority to sign the present document.

Referred to below as "Inalco"

and

Belarusian State University (BSU)

Whose registered office is located at 4, Nezavisimosti avenue 220030 Minsk, Republic of Belarus.

Represented by its Vice Rector for Academic Affairs and Internationalization of Education Konstantin V. Kozadaev, who has legal authority to sign the present document.

Referred to below as "BSU"

Hereinafter jointly referred to as "the Parties".

The parties have agreed as follows:

Preamble

As part of an ongoing effort to contribute to the globalization of higher education, the Institut National des Langues et Civilisations Orientales and the Belarusian State University have agreed to work together to develop academic and cultural cooperation through exchange programs in the fields of education and research, and in other activities.

Article 1: Partnership areas

This cooperation, which consists of the following categories, may include any program of common interest currently offered, or offered in the future, in each of the faculties, departments, laboratories and schools of both partners.

- A. Teacher-researcher exchanges
- B. Student exchanges
- C. Implementation of dual degrees

- D. Training and supervision of doctoral students
- E. Joint research projects
- F. Conferences and seminars on themes of common interest
- G. The collection and exchange of educational resources
- H. Specific agreements may be signed in each of these areas of cooperation.

Article 2: Implementation of the partnership

The arrangements for implementing the activities referred to in Article 1 shall be the subject of an implementation agreement annexed to this Memorandum of Understanding, the duration of which may not exceed that of this Memorandum of Understanding. These ancillary implementation agreements, signed by both parties, will provide for the human, material and, where appropriate, financial resources allocated to these activities.

In the event of a clear contradiction between any of the provisions of an implementation agreement and this Memorandum of Understanding, the provisions of the implementation agreement shall prevail.

This Memorandum of Understanding does not entail any financial commitment.

Article 3: Amendments, renewal

This Memorandum of Understanding may be amended, renewed and extended by means of an amendment signed by both Parties.

The introduction of new programs must be submitted to the competent authorities for approval.

Article 4: Duration of the Memorandum of Understanding, termination

This Memorandum of Understanding is concluded for a period of five (5) years. It shall enter into force after signature by both parties, the last date being the authentic date.

This Memorandum of Understanding may be terminated by either party after six (6) months' written notice, given by the party taking the initiative.

Article 5: Settlement of disputes and litigation

In the event of disagreement over this cooperation, each Party shall attempt to settle the differences through negotiation. Otherwise, the termination of the Memorandum of Understanding will take effect six (6) months after receipt of the written notice.



This Memorandum of Understanding shall be drawn up in two duly signed original copies.

Prof. Jean-François Huchet

President
INALCO



Date:

At: Paris

Prof. Konstantin V. Kozadaev

Vice-Rector for Academic Affairs and
Internationalization of Education
BSU



Date:

At: Minsk

Institut des langues et civilisations
75214 Paris Cedex 13, 65 rue des Grands Moulins
France
Tel. +33 (0) 1 81 70 10 14
Fax. +33 (0) 1 70 23 26 99

Belarusian State University
220030, Minsk, 4, Nezavisimosti avenue
Belarus
Tel. +375 17 209 50 44
Fax. +375 17 209 59 40